



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

See original Bid Solicitation

Voir la demande de soumissions originale

BID SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Solicitation No. - N° de la demande CSPS-RFP-21NG-0183/A	Amendment No. - N° de modification 002
--	--

Solicitation closes – La demande prend fin : at – à 02:00 pm ET 14 h 00 HE on – le December 15, 2021 15 décembre 2021	File No. - N° de dossier 2021-0183
---	--



Date of Solicitation Amendment – Date de la modification à la demande
2021-11-26

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See original Bid Solicitation

Voir la demande de soumissions originale

Destination

See original Bid Solicitation

Voir la demande de soumissions originale

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : _____ Date : _____

Modification 002

À tous les soumissionnaires :

Aucune considération ne sera accordée pour des suppléments et/ou modifications due au fait que le soumissionnaire ne connaissait pas le contenu de cette modification.

Cette modification 002 est émise afin de :

1) Répondre aux questions des soumissionnaires.

1) Questions et réponses

Question 2 : Qui fournit actuellement ces services à l'EFPC?

Réponse 2 : L'EFPC a une équipe interne de réviseurs en français et en anglais, et compte aussi sur les services de traduction et de révision du Bureau de la traduction.

Question 3 : Si un soumissionnaire présente une demande pour les deux volets, veuillez confirmer qu'il peut le faire dans le même dossier de proposition, à condition que toutes les exigences soient clairement abordées.

Réponse 3 : Comme il est précisé à la page 10 de la demande de soumissions originale, « une soumission peut s'appliquer aux deux volets; elle devra alors inclure deux (2) sections distinctes, une pour chaque volet ». Par conséquent, il est possible de présenter une demande pour les deux volets dans le même dossier de proposition, mais toutes les exigences doivent être clairement abordées dans une section distincte pour chaque volet.

Question 4 : Quel pourcentage approximatif du volume global du travail serait désigné « Protégé B »? Nous comprenons que ce pourcentage peut être difficile à prévoir, mais veuillez fournir une estimation en toute bonne foi.

Réponse 4 : Ce pourcentage est presque nul. L'EFPC ne produit pratiquement jamais de documents classifiés ou protégés. Parmi les principales exceptions figurent le plan ministériel et le rapport sur les résultats ministériels, produits chaque année. L'EFPC se fie à son équipe interne de réviseurs en français et en anglais, et sur les services du Bureau de la traduction pour les documents classifiés ou protégés.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.